

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

21 NOVEMBRE 1996

Projet de loi portant assentiment à :

1. l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant la circulation des trains entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche;
2. le Protocole concernant la circulation des trains sans arrêt entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche;
3. l'Accord particulier entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif aux questions de sûreté concernant les trains empruntant la liaison fixe transmanche et circulant entre la Belgique et le Royaume-Uni;
4. le Protocole concernant la mise en place d'un comité intergouvernemental tripartite,

signés à Bruxelles le 15 décembre 1993

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : M. Vautmans, président, Mme Bribosia-Picard, MM. Ceder, Devolder, Hostekint, Mme Sémer, M. Staes, Mme Thijs et M. Mahoux, rapporteur.

Voir :

Document du Sénat :

1-396 - 1995/1996 :

N° 1 : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1996-1997

21 NOVEMBER 1996

Wetsontwerp houdende instemming met :

1. de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland met betrekking tot het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding;
2. het Protocol inzake het doorgaand treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding;
3. de bijzondere Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake veiligheidsvraagstukken met betrekking tot de treinen tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding;
4. het Protocol inzake de oprichting van een tripartiet intergouvernementeel comité,

ondertekend te Brussel op 15 december 1993

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heer Vautmans, voorzitter, mevr. Bribosia-Picard, de heren Ceder, Devolder, Hostekint, mevr. Sémer, de heer Staes, mevr. Thijs en de heer Mahoux, rapporteur.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

1-396 - 1995/1996 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
PAR M. MAHOUX

EXPOSÉ DU MINISTRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le projet concerne les accords conclus entre la Belgique, la France et le Royaume-Uni concernant la circulation des trains dans le tunnel sous la Manche.

À vrai dire, cette matière relève strictement des attributions du ministre des Transports.

Le quatrième volet, c'est-à-dire le protocole, concerne la mise en place d'un comité intergouvernemental tripartite chargé de régler les problèmes pratiques. Il s'agit, en fait, de consacrer juridiquement un comité qui fonctionne déjà depuis deux ans.

DISCUSSION GÉNÉRALE

Un membre souhaite obtenir des éclaircissements concernant la privation de liberté prévue à l'article 3 du protocole, lequel dispose que nul ne peut être retenu plus de 24 heures dans les locaux réservés aux contrôles frontaliers dans l'État de séjour.

En Belgique, une arrestation administrative ne peut dépasser douze heures. L'intervenante se demande donc comment insérer cela dans notre législation belge.

Le ministre interrogera le ministre de l'Intérieur à ce sujet.

La même intervenante pose ensuite une question concernant la libre circulation des personnes.

L'article 6 de l'accord dispose que les agents français conservent la faculté d'effectuer, à certains moments, des contrôles dans les trains. Comment cela se concilie-t-il avec les accords de Schengen ?

Le ministre déplore effectivement de devoir constater qu'en dépit des accords qu'ils concluent, des pays s'octroient certaines libertés qu'ils rattachent à la sécurité propre de leur territoire.

D'un autre côté, l'accord de Schengen n'exclut pas des contrôles ciblés. Le ministre constate cependant un assouplissement dans l'attitude de la France et observe qu'il n'est pas saisi de plaintes au sujet de contrôles tracassiers sur la liaison transmanche.

Il craint en revanche que le problème ne se pose effectivement si les pays européens adhèrent aux accords.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE
AANGELEGENHEDEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MAHOUX

UITEENZETTING VAN DE
MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Dit ontwerp betreft de akkoorden tussen België, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot het treinverkeer in de kanaaltunnel.

Eigenlijk valt deze materie onder de strikte bevoegdheid van de minister van Vervoer.

Het vierde luik, namelijk het protocol, betreft de oprichting van een tripartiet intergouvernementeel comité dat de praktische problemen regelt. Het betreft eigenlijk de juridische bekrachtiging van een comité dat reeds 2 jaar werkzaam is.

ALGEMENE BESPREKING

Een lid wenst een verduidelijking in verband met de vrijheidsbenaming bepaald in artikel 3 van het protocol, dat stelt dat iemand niet langer dan 24 uren in de voor grenscontroles bestemde lokalen in de Staat van verblijf mag worden vastgehouden.

In België mag een bestuurlijke aanhouding slechts 12 uur duren. Hetzelfde lid vraagt zich aldus af hoe dit in te lassen in onze Belgische wetgeving.

De minister vraagt hierover het standpunt van de minister van Binnenlandse Zaken.

Vervolgens stelt het lid een vraag met betrekking tot het vrij verkeer van personen.

Artikel 6 van de overeenkomst bepaalt dat de Franse ambtenaren het recht behouden op bepaalde tijdstippen controles uit te oefenen op de treinen. Hoe valt dit te rijmen met de Schengen-akkoorden ?

De minister betreurt inderdaad te moeten vaststellen dat landen zich, spijs de akkoorden die ze afsluiten, bepaalde vrijheden toekennen die ze koppelen aan het normbesef van de eigen veiligheid van het grondgebied.

Ten tweede sluit het Schengen-akkoord gerichte controles niet uit. De minister stelt toch een versoepeling vast in de houding van Frankrijk en merkt op niet geconfronteerd te worden met klachten over vervelende controles op de kanaalverbinding.

Hij vreest dat dit probleem wel zou kunnen rijzen, indien de Europese landen toetreden.

VOTES

Les articles 1^{er}, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
Philippe MAHOUX.

Le Président,
Valère VAUTMANS.

STEMMINGEN

De artikelen 1, 2 en 3 alsook het wetsontwerp in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de negen aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
Philippe MAHOUX.

De Voorzitter,
Valère VAUTMANS.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Les actes internationaux suivants sortiront leur plein et entier effet :

1. Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant la circulation des trains entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche;

2. Protocole concernant la circulation des trains sans arrêt entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche;

3. Accord particulier entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif aux questions de sûreté concernant les trains empruntant la liaison fixe transmanche et circulant entre la Belgique et le Royaume-Uni;

4. Protocole concernant la mise en place d'un comité intergouvernemental tripartite, signés à Bruxelles le 15 décembre 1993.

Art. 3

Il est ajouté à l'article 31 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, après le troisième alinéa, un alinéa nouveau qui est libellé de la manière suivante :

«Le délai maximal de rétention de douze heures est porté à vingt-quatre heures lorsque l'arrestation administrative a lieu dans les zones de contrôle définies à l'article 1^{er} de l'Accord belgo, franco, britannique, signé à Bruxelles le 15 décembre 1993, concernant la circulation des trains entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche.»

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De volgende internationale akten zullen volkomen uitwerking hebben :

1. Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland met betrekking tot het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding;

2. Protocol inzake het doorgaand treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding;

3. Bijzondere Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake veiligheidsvraagstukken met betrekking tot de treinen tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding;

4. Protocol inzake de oprichting van een tripartiet intergouvernementeel comité, ondertekend te Brussel op 15 december 1993.

Art. 3

In artikel 31 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt wordt na het derde lid een nieuwe alinea toegevoegd die luidt als volgt :

«De maximale vasthoudingsduur wordt van twaalf uur op vierentwintig uur gebracht indien de bestuurlijke aanhouding gebeurt in de controlezones bepaald in artikel 1 van de Belgisch-Frans-Britse, ondertekend te Brussel op 15 december 1993 met betrekking tot het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding.»